

TEATRODOELECTRICO.COM

# CORTES DE JÚPITER

TEXTO GIL VICENTE



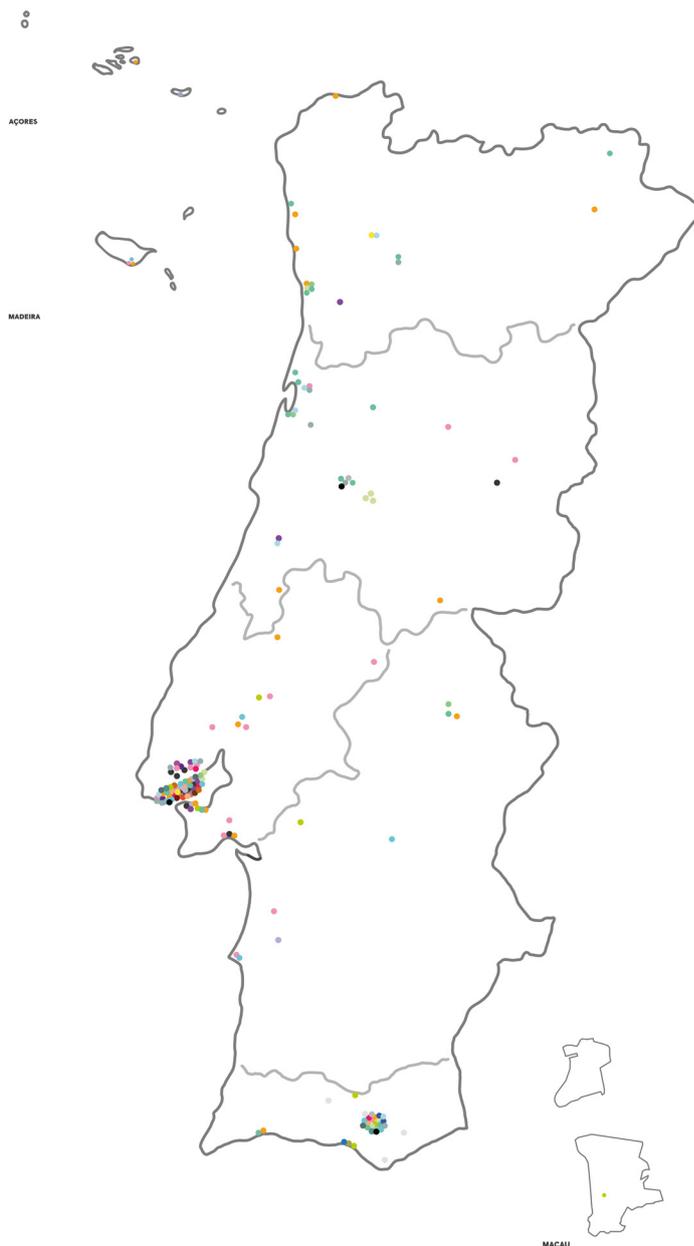
50 MIN  
M6

# HISTORIAL

O Teatro do Elétrico é fundado em 2008, composto por profissionais do espectáculo (Teatro e Música). É uma estrutura apoiada pela República Portuguesa – Cultura/Direção-Geral das Artes, pelo Cineteatro Louletano/Câmara Municipal de Loulé e pela Câmara Municipal de Lisboa.

## Apresentou os seguintes espectáculos:

-  **O Regresso de Natasha | 2008**  
Texto e encenação de Ricardo Neves-Neves
-  **Manual | 2008**  
Texto de Patrícia Andrade e Ricardo Neves-Neves;  
encenação de Ricardo Neves-Neves
-  **Black Vox | 2009**  
Textos e encenação de Ana Lázaro, Patrícia Andrade e Ricardo Neves-Neves
-  **A Porta Fechou-se e a Casa Era Pequena | 2010**  
Texto e encenação de Ricardo Neves-Neves
-  **A Festa | 2011**  
Texto de Spiro Scimone, encenação de Ricardo Neves-Neves
-  **Fantoches Gigantes | 2011**  
Texto de Ricardo Neves-Neves, encenação de Paula Sousa
-  **O Solene Resgate | 2012**  
Texto e encenação de Ricardo Neves-Neves
-  **Mary Poppins, a mulher que salvou o mundo | 2012**  
Texto e encenação de Ricardo Neves-Neves
-  **Menos Emergências | 2014**  
De Martin Crimp, encenação de Ricardo Neves-Neves
-  **Sebastião & Sebastiana | 2015**  
Música de W. A. Mozart, libreto de J.J. Rousseau e encenação  
de Ricardo Neves-Neves
-  **A Batalha de Não Sei Quê | 2015**  
Texto e encenação de Ricardo Neves-Neves
-  **Junho de Arco-Íris | 2015**  
Texto e encenação de Ricardo Neves-Neves
-  **A Apresentadora de Televisão | 2015**  
Texto de Copi e encenação de Ricardo Neves-Neves
-  **Ciclo de Leituras Eléctricas | 2015**  
De Denis Lachaud, Copi e Victoriano Braga, encenação  
de Ricardo Neves-Neves
-  **Mãe com Açúcar | 2015**  
Texto e encenação de Rita Cruz
-  **A Noite da Dona Luciana | 2016**  
Texto de Copi, encenação de Ricardo Neves-Neves
-  **Encontrar o Sol | 2017**  
Texto de Edward Albee, encenação de Ricardo Neves-Neves
-  **A Freguesia | 2017**  
Uma criação de Ricardo Neves-Neves
-  **Karl Valentin Kabarett | 2017**  
Textos de Karl Valentin e encenação de Ricardo Neves-Neves
-  **Banda Sonora | 2018**  
Uma criação de Ricardo Neves-Neves e Filipe Raposo
-  **Catamarã | 2018**  
Uma criação de Ana Lázaro e Ricardo Neves-Neves
-  **Alice no País das Maravilhas | 2018**  
A partir de Lewis Carroll, encenação de Maria João Luís e Ricardo Neves-Neves
-  **A Menina do Mar | 2019**  
Texto de Sophia de Mello Breyner Andresen, uma criação de Edward Luiz Ayres d'Abreu,  
Ricardo Neves-Neves e Martim Sousa Tavares
-  **Soberana | 2019**  
Uma criação de Ana Lázaro e Ricardo Neves-Neves
-  **Dito por não Dito | 2019**  
Textos de Alexandre O'Neill, Ary dos Santos, Camilo Castelo Branco, Fernando Pessoa,  
Gil Vicente, João Garcia de Guilhade e Natália Correia; Uma criação de José Leite,  
Rafael Gomes e Ricardo Neves-Neves
-  **A Reconquista de Olivença | 2020**  
Uma criação de Ricardo Neves-Neves e Filipe Raposo
-  **A Voz Humana | 2021**  
De Jean Cocteau, uma criação de Patrícia Andrade e David Pereira Bastos
-  **Hamster Clown | 2021**  
Uma criação de Ricardo Neves-Neves e Rui Paixão
-  **O Anel do Unicórnio – Uma Ópera em miniatura | 2021**  
Uma criação de Ana Lázaro, Martim Sousa Tavares e Ricardo Neves-Neves
-  **Cortes de Júpiter | 2022**  
De Gil Vicente; Adaptação dramática e encenação de Ricardo Neves-Neves;  
Composição de música nova de Filipe Raposo
-  **Transatlântico | 2022**  
De Christopher Durang; adaptação dramática e encenação de Ricardo Neves-Neves
-  **Noite de Reis | 2023**  
De William Shakespeare e encenação de Ricardo Neves-Neves
-  **A Orquestra | 2023**  
Co-criação e encenação de Ricardo Neves-Neves
-  **O Livro de Pantagruel | 2023**  
Uma criação de Ricardo Neves-Neves e Filipe Raposo
-  **Maria da Fonte: Opereta de Augusto Machado | 2023**  
Libreto moderno e encenação Ricardo Neves-Neves
-  **Definitivamente as Bahamas | 2024**  
Uma encenação de Ricardo Neves-Neves





# CORTES DE JÚPITER

TEXTO DE GIL VICENTE

M6 | 50 MIN

Coordenação artística e musicalógica do Laboratório de Ópera Portuguesa  
**Jenny Silvestre**

Coordenação científica do Laboratório de Ópera Portuguesa  
**Luísa Cymbron (CESEM/FCSH)**

Encenação e adaptação dramaturgica  
**Ricardo Neves-Neves**

Composição de música nova  
**Filipe Raposo**

Solistas Alma Ensemble:  
**Isabel Fernandes**  
**Liliana Sebastião**  
**Rita Filipe**  
**Teresa Projecto**  
**Frederico Projecto**  
**João Barros**  
**Tiago Amado Gomes**  
e **Tiago Mota**  
Direção musical Alma Ensemble  
**Filipa Palhares**

Ensemble La Nave Va:  
**Catarina Bastos** (Violino)  
**Gabriela Barros** (Viola)  
**Joana Tavares** (Viola)  
**César Gonçalves** (Violoncelo)  
**Duncan Fox** (Contrabaixo)  
**Débora Bessa** (Flautas de bisel)  
**Gonçalo Freire** (Flautas de bisel)  
**Stephan Mason** (Trompete)  
**Nuno Cunha** (Trompa)  
**Richard Buckley** (Percussão)  
**Helena Raposo** (Alude, Vihuela, Tiorba)  
**Hélder Rodrigues** (Trombone)  
e **Jenny Silvestre** (Cravo)  
Direção Musical  
**António Carrilho**

Coordenação vocal do Alma Ensemble  
**Filipa Palhares**

Coordenação da recuperação histórica musical  
**Nuno Raimundo (CESEM/FCSH)**  
Correpetição  
**Jenny Silvestre**

Cenografia  
**José Manuel Castanheira**  
Assistente de Cenografia  
**António Muralha**  
Figurinos  
**Rafaela Mapril**

Assistente de Figurinos  
**Patrícia Margarida Silva**

Confecção  
**Lígia Garrido**  
**Helena Jardim**

Caracterização e Cabelos  
**Cidália Espadinha**  
Assistentes de Caracterização  
**Marco Santos Catarina Félix**  
**Emma Louise**

Desenho de luz  
**Alexandre Coelho**  
Vídeo  
**Rute Soares**  
Sonoplastia  
**Sérgio Delgado**  
Design Gráfico  
**José Cruz**

Comunicação e Assessoria de Imprensa  
**Mafalda Simões**  
Assistentes de encenação e apoio à cena  
**André Magalhães**  
**António Ignês**  
**Juliana Campos**  
**Rita Carolina Silva**  
Produção TdE  
**Andreia Alexandre**  
Produção Executiva TdE  
**Adriana Gonçalves**  
Assistente estagiária de Produção  
**Eliana Lima**  
Produção Culturproject  
**Nuno Pratas**  
Coprodução  
**Centro Cultural de Belém**  
**Cine teatro Louletano**  
**Academia Portuguesa de Artes Musicais**  
**Teatro do Eléctrico**  
**Culturproject**

Agradecimento  
**Miguel Sopas**

A propósito dos 500 anos das Cortes de Júpiter, o Centro Cultural de Belém desafiou o encenador Ricardo Neves-Neves a adaptar esta tragicomédia de Gil Vicente. Para esta reconstrução, fomos buscar ao mundo do jazz o compositor e pianista Filipe Raposo, que terá como missão dar uma estrutura de ópera à peça e à música de Gil Vicente. Com a participação do ensemble La Nave Va e direção musical de António Carrilho. Participa ainda o Alma Ensemble, com coordenação vocal de Filipa Palhares. Esta é a primeira obra a sair do Laboratório de Ópera Portuguesa, criado pelo CCB em parceria com o CESEM e a APARM.

Equipa para itinerância  
**42 elementos**

**APRESENTADO EM:**  
**2022 | LOULÉ, CINETEATRO LOULETANO**  
**2022 | LISBOA, CCB, PEQUENO AUDITÓRIO**



### **Laboratório de Ópera Portuguesa**

A criação de um laboratório de ópera portuguesa especialmente vocacionado para a recuperação de obras escritas por compositores portugueses ou residentes em Portugal é um sonho antigo que começa agora a ganhar contornos concretos.

Efetivamente, há muito que sentíamos a necessidade da criação de uma estrutura que potencializasse a apresentação obras oriundas da produção dramática que tantos investigadores têm retirado, ao longo dos anos, das profundezas dos inúmeros arquivos e bibliotecas nacionais e estrangeiras, com o objetivo máximo de aproximar o grande público da produção dramática musical que encheu os palácios, casas senhoriais e teatros do nosso país ao longo dos séculos. Para além de um trabalho de recuperação historicamente informada, o Laboratório de Ópera Portuguesa prossegue um outro e incontornável objetivo: considerando que o género operático não é apenas um género musical, mas acima de tudo, um género teatral, pretendemos assumir a estrutura como um fórum de desenvolvimento de um trabalho profundo, no âmbito do qual as exigências técnicas vocais de cada obra não se sobreponham à dramaticidade do discurso global, permitindo às novas gerações de cantores desenvolver aptidões dramáticas ainda hoje relativamente subdesenvolvidas.

### **Sinopse das Cortes de Júpiter**

Garcia de Resende, testemunha presencial da representação das Cortes de Júpiter, avança com o dia 4 de agosto de 1521, domingo, como a data de apresentação da obra na corte de D. Manuel I. Trata-se de uma tragicomédia idealizada para o casamento e partida da Infanta D. Beatriz para Sabóia, à razão do seu casamento com o duque daquela cidade.

Nesta obra vicentina, a última a ser apresentada ainda em vida de «o venturoso», que faleceria no mesmo ano, a Providência, incumbida por Deus, ordena a Júpiter, rei dos elementos, que faça concertar bons planetas e signos para a viagem ao longo do Atlântico, pelo estreito de Gibraltar e Mediterrâneo, até Sabóia. O mar, os ventos, o Sol (Febo) e a Lua (Diana) são informados da empreitada. Os diferentes elementos da Corte, que partiram num pomposo cortejo encabeçado pelo próprio Rei, seguido pela Rainha, o Príncipe e os Infantes, em direção à Sé e, de lá, para a casa da Rainha viúva, D. Leonor, para dela se despedirem, acompanham a frota de D. Beatriz até à foz do Tejo, nadando, metamorfoseados em peixes, umas vinte léguas, até ouvirem do mar alto o canto ameaçador de trinta mil sereias. Perante a ameaça, Marte é chamado e recebe a ordem de proteger a esplendorosa armada de dezoito naus. Como amigo e admirador dos feitos portugueses, Marte recita louvores entusiastas a Portugal. No fim, uma Moura encantada, evocada aos sons de um romance, traz e entrega à Duquesa de Sabóia prendas de condão: um anel, um dedal e um terçado.

Jenny Silvestre



© Rita Carmo



© Rita Carmo



© Rita Carmo



© Rita Carmo



## BIOGRAFIAS



### FILIPE RAPOSO

É pianista, compositor e orquestrador. Iniciou os seus estudos pianísticos no Conservatório Nacional de Lisboa. Tem o mestrado em Piano Jazz Performance pelo Royal College of Music (Estocolmo) e foi bolseiro da Royal Music Academy of Stockholm. É licenciado em Composição pela Escola Superior de Música de Lisboa. Para além da música colabora regularmente como compositor e intérprete em Cinema e Teatro. Desde 2004 que colabora com a Cinemateca Portuguesa como pianista residente no acompanhamento de filmes mudos. A convite da Cinemateca Portuguesa compôs e gravou a banda sonora para as edições em DVD de filmes portugueses do cinema mudo. Em 2017 Lisboa, Crónica Anedótica de Lei-tão de Barros, tendo ganho uma Menção Honrosa no Festival II Cinema Ritrovato em Bolonha, em 2018 O Táxi n.º 9297 de Reinaldo Ferreira e em 2021 Nazareth de Leitão de Barros. Como pianista e em nome próprio, tem-se apresentado em vários festivais de jazz europeus. Em nome próprio editou os discos: First Falls (2011) – Prémio artista revelação Fundação Amália, A Hundred Silent Ways (2013), Inquiétude (2015), Rita Maria & Filipe Raposo/Live in Oslo (2018), ØCRE (2019); When Baroque Meets Jazz (2020).



### RICARDO NEVES-NEVES

É licenciado em Teatro-Actores pela Escola Superior de Teatro e Cinema e Especialista em Estudos de Teatro pela Faculdade de Letras de Lisboa. Participa no Obrador d'Estú-Dramaturgia (Barcelona), orientado por Simon Stephens. É o director artístico do Teatro do Eléctrico, onde escreve e encena. Encenou também obras de Sophia de Mello Breyner Andresen, Ana Lázaro, Gil Vicente, William Shakespeare, Lewis Carroll, Edward Albee, Karl Valentin, Copi, Spiro Scimone, Charles Dickens, Martin Crimp, Christopher Durang, Ivan Calbérac, Matthieu Delaporte, Alexandre de la Patellière, Guilles Dyrek, Guilherme Gomes, J. J. Rousseau, W. A. Mozart, Pedro Mexia e Nuno Côrte Real. Peças suas foram encenadas por Mónica Garnel, Sandra Faleiro, Ana Lázaro, Paula Sousa, João André, Diogo Freitas, Joana Magalhães e Fábio Pinto. Autor e co-encenador de Floating Island com Cheng-Ting Chen e Yi-Ting Hung, uma coprodução Théâtre de la Ville (Paris, França) e Taipei Arts Festival (Taipei, Taiwan). Leccionou a cadeira de Interpretação na Escola Superior de Teatro e Cinema e na ACT – Escola de Actores. Colaborou ainda com Teatro Nacional de São Carlos, Força de Produção, Artistas Unidos, Teatro da Trindade, APARM, Égide, Teatro da Terra, Primeiros Sintomas, Bandavelugo, Music Theatre Lisbon, Temporada Darcos, Teatroesfera, Teatro Meridional, Centro de Estudos de Teatro, Coffeepaste, Casa Conveniente, Teatro dos Aloés, Comédias do Minho, Revista Gerador, Cassefaz, Teatro O Bando e Procur.Arte. Tem peças publicadas nas seguintes editoras: Artistas Unidos/Cotovia/Snob, Teatro Nacional D. Maria II/ Bicho do Mato, Companhia das Ilhas e Teatro da Terra. As peças foram traduzidas em Inglês, Francês, Catalão e Chinês.

*A Porta Fechou-se e a Casa Era Pequena*, de Ricardo Neves-Neves (Companhia das Ilhas, 2013);  
*Mary Poppins, a mulher que salvou o mundo e outras peças*, de Ricardo Neves-Neves (Artistas Unidos/ Cotovia, 2014);  
*Entraria nesta sala...* de Ricardo Neves-Neves (TNDM II, 2015);  
*Um Conto de Natal a partir de Charles Dickens* (Teatro da Terra, 2015);  
*A Batalha de Não sei Quê e outros textos*, de Ricardo Neves-Neves (Artistas Unidos/ Cotovia, 2017);  
*A Freguesia*, de Ricardo Neves-Neves (C. M. de Loulé, 2017);  
*Banda Sonora/The Swimming Pool Party*, de Ricardo Neves-Neves (Artistas Unidos/Cotovia, 2020);  
Autor da peça *A Ponte do Barão* na colectânea *Cartografia da Dramaturgia Portuguesa* (Edições Húmus, 2021); *A Reconquista de Olivença*, de Ricardo Neves-Neves (Artistas Unidos/Snob, 2022).



### JENNY SILVESTRE

É licenciada em Cravo (Escola Superior de Música de Lisboa) e em Direito (Faculdade de Direito da Universidade de Lisboa). É doutorada em Ciências Musicais Históricas (Faculdade de Ciências Sociais e Humanas da Universidade Nova de Lisboa). Conta com uma pós-graduação em Cravo (Escola Superior de Música da Catalunha, Espanha) e uma pós-graduação em Gestão Empresarial, vertente de Estratégia de Investimentos e Internacionalização (Instituto Superior de Gestão). É fundadora e presidente da Academia Portuguesa de Artes Musicais. Assume as funções de diretora dos Congressos Internacionais de Musicologia Histórica organizados pela Academia Portuguesa de Artes Musicais, bem como a direção dos projetos pluridisciplinares da mesma. Tem sido ao longo dos anos diretora e programadora artística de diferentes festivais e ciclos de concerto. Em 2009, foi assessora musical do premiado filme do realizador chileno Raúl Ruiz, *Mistérios de Lisboa*. Em 2011, foi a cravista convidada para o II Concurso Internacional de Composição Fernando Lopes-Graça, dedicado ao cravo. Em 2018 estreou, no Grande Auditório do Centro Cultural de Belém, o seu primeiro filme documental, *Momento 1910*, acompanhado pela orquestra Melleo Harmonia, orquestra residente da Academia Portuguesa de Artes Musicais que ela mesma criou.



**Teatro  
do Eléctrico**

**WWW.TEATRODOELECTRICO.COM**

NIF 508558727

**Mafalda Simões** | comunicação e assessoria de imprensa  
mafalda.simo.es.tde@gmail.com | 962 941 942

**José Leite** | difusão  
jose.leite.tde@gmail.com | 918 092 769

**WhatsApp TdE** | 912 129 469

**PARA MAIS INFORMAÇÕES:**



O Teatro do Eléctrico fez coproduções com São Luiz Teatro Municipal, Cineteatro Louletano/Câmara Municipal de Loulé, Teatro Nacional D. Maria II, Teatro Nacional São João, Teatro Municipal do Porto – Rivoli, LU.CA – Teatro Luís de Camões, Culturgest, Theatro Circo de Braga, Teatro da Trindade - INATEL, Convento São Francisco, Festival de Almada, Teatro Municipal de Ovar, APARM, CCB, Culturproject, Centro Cultural Vila Flor, Centro de Arte de Ovar, 23 Milhas, Centro Cultural Malaposta, Companhia Maior, Artistas Unidos, Teatro da Terra, Movimento Patrimonial pela Música Portuguesa, Galeria da Biodiversidade, Teatroesfera, Câmara Municipal de Lagos e Câmara Municipal de Guimarães.